

EXERCICES DE TRADUCTION

français ----> anglais

1. Ils vont à l'école de huit heures à quinze heures.
2. En France, la fréquentation scolaire est obligatoire depuis plus de 130 ans.
3. Écoutez attentivement et essayez de répondre à mes questions !
4. Quand j'étais à l'école secondaire, nous avions une récréation de quinze minutes à dix heures.
5. Quand le directeur entre dans la classe, tous les élèves se lèvent.
6. Tu auras des bonnes notes seulement si tu apprends tes leçons.
7. Parlez plus fort ! Je ne vous entends pas.
8. Écoutez ce dialogue et répétez après moi !
9. Maintenant, prenez vos cahiers et écrivez les phrases suivantes !
10. Si tu ne sais pas écrire un mot, cherche-le dans un dictionnaire.
11. Leurs enfants sont tous allés à l'école maternelle dès l'âge de trois ans.
12. Autrefois, les enfants apprenaient à écrire avec une plume qu'ils trempaient dans un encrier. Aujourd'hui, ils utilisent des stylos à billes, des bics, ou des stylos-feutres.
13. Si tu ne fais pas tes devoirs, tu ne pourras pas répondre au maître quand il t'interrogera sur ta leçon de géographie.
14. Apprenez ces vingt mots par cœur ! Vous saurez les épeler.
15. Il doit être très fatigué. Il vient de me dire qu'il n'a pas envie d'aller à l'école aujourd'hui.

TRANSLATION EXERCISES

English ----> French

1. These pupils have made a lot of progress during the second term.
2. Some of them are very good at maths while others really have a gift for languages.
3. Thousands of students sat their A-levels last June.
4. Most of them passed, but several hundred candidates failed their university entrance exams.
5. In some countries, young children are taught to be competitive from an early age.
6. Did you know that some three-year-old children can already read and write?
7. "What mark did you get?" "I got 17 out of 20."
8. Both brothers read law in Dakar and Nairobi.
9. His command of written French is much better than his sister's, but his accent is far worse.
10. Everyone thought he was missing. In fact, he was just late.
11. Do you think that students below standard should repeat a year or not?
12. The teacher knew that his pupils were going to take a difficult exam. He hoped that they would all succeed.
13. More and more pupils play truant. Something should be done about it.
14. Since his family was unable to help him, he had to apply for a scholarship.
15. He nearly dropped out of school when his parents moved to Australia. Fortunately, he didn't. He has become a computer scientist.